

User's Guide Model DV25

Dual Range AC Voltage Detector + Flashlight

Safety

WARNING: **Risk of Electrocution. Before use, always test the Voltage Detector on a known live circuit to verify proper operation**

WARNING: **Risk of Electrocution. Keep hands and fingers on the body of the probe and away from the probe tip**

CAUTION: **Read, understand and follow Safety Rules and Operating Instructions in this manual before using this product**.

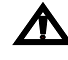
Do not attempt to repair this unit. There are no user serviceable parts.

Do not expose the unit to extreme temperatures or high humidity

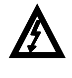
Do not use the unit if it is wet or damaged

Do not apply more than the rated voltage between the probe tip and ground.

Do not operate with the case open



This symbol, adjacent to another symbol or terminal, indicates the user the user must refer to the manual for further information.



This symbol, adjacent to a terminal, indicates that, under normal use, hazardous voltages may be present

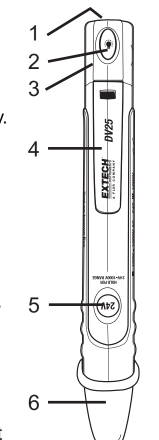
Double insulation

Specifications

Voltage Sensitivity	100V to 1000V AC, 50/60Hz 24V to 1000V AC, 50/60Hz
Detection distance	<0.2"
Operating Temperature	32 to 122°F (0 to 50°C)
Storage Temperature	-4 to 140°F (-20 to 60°C)
Altitude	Operating below 2000 meters
Relative Humidity	80% up to 31°C, decreasing to 50% at 50°C
Battery	2 AAA batteries
Dimensions/Weight	6.25x1" (159x25mm) / 1.5oz (42g)
Safety	For indoor use and in accordance with Overvoltage Category IV-1000V, Pollution Degree 2.

Operating Instructions

AC VOLTAGE DETECTION



1. For low voltage testing (24 to 100V), press and hold the 24V button (5). For standard electrical work (>100V, this is not necessary.
2. Touch the probe tip (7) to the hot conductor or insert into the hot side of the electrical outlet.
3. If AC voltage is present, the detector cone will illuminate (6) and the detector will beep.

NOTE: The detector is designed with high sensitivity. Static electricity or other sources of energy may randomly trip the sensor. This is normal operation.

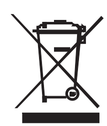
FLASHLIGHT

Press and hold the flashlight ON/OFF button (2) to turn on the flashlight (1).

BATTERY INSTALLATION

1. Remove the end cap (3) by gently lifting the pocket clip (4) to release the catch.
2. Insert two AAA batteries (observe polarity).
3. Replace the end cap

NOTE: If your meter does not work properly, check the battery to make sure that it still good and that it is properly inserted.



You, as the end user, are legally bound (Battery ordinance) to return all used batteries and accumulators; disposal in the household garbage is prohibited!
You can hand over your used batteries / accumulators, gratuitously, at the collection points for our branches in your community or wherever batteries / accumulators are sold!

Disposal: Follow the valid legal stipulations in respect of the disposal of the device at the end of its lifecycle

Bedienungsanleitung Modell DV25

Dualbereich AC-Spannungsdetektor + Taschenlampe

Sicherheit

ACHTUNG: Gefahr eines elektrischen Schlags. Überprüfen Sie den Spannungsdetektor vor der Benutzung immer an einem bekannten, unter Spannung stehenden Stromkreis, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten

ACHTUNG: Gefahr eines elektrischen Schlags. Halten Sie Hände und Finger am Fühlerkörper und entfernt von der Fühlerspitze

VORSICHT: Lesen, verstehen und befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen in dieser Anleitung bevor Sie das Produkt benutzen.

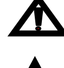
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu reparieren. Es beinhaltet keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Setzen Sie das Gerät keiner extremen Temperatur oder hoher Feuchtigkeit aus.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es feucht oder beschädigt ist.

Legen Sie nicht mehr als die Bemessungsspannung zwischen Fühlerspitze und Erde an.

Betreiben Sie das Gerät nicht mit geöffnetem Gehäuse.



Dieses Symbol, angrenzend an ein anderes Symbol oder einen Anschluss bedeutet, dass der Benutzer weitere Informationen der Anleitung beachten muss.



Dieses Symbol, angrenzend an einen Anschluss bedeutet, dass bei normaler Benutzung gefährliche Spannungen anliegen könnten.

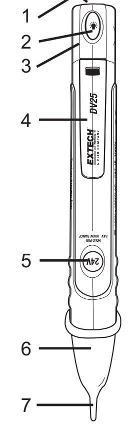
Doppelte Isolierung

Technische Daten

Spannungsempfindlichkeit	100V bis 1000V AC, 50/60Hz 24V bis 1000V AC, 50/60Hz
Erkennungsentfernung	<0,2cm
Betriebstemperatur	0 bis 50°C (32 bis 122°F)
Lagertemperatur	-20 bis 60°C (-4 bis 140°F)
Höhe	Betrieb über 2000 Meter
Relative Feuchtigkeit	80% bei 31°C, abnehmend bis 50% bei 50°C
Batterie	2 AAA-Batterien
Abmessungen/Gewicht	159x25mm (6,25x1") / 42g (1,5oz)
Sicherheit	Nur zur Verwendung in Innenräumen und in Übereinstimmung mit der Überspannungskategorie IV-1000V, Verschmutzungsgrad 2.

Betriebsanweisungen

AC-SPANNUNGSERKENNUNG



4. Zur Prüfung niedriger Spannungen (24 bis 100V) drücken und halten Sie die 24V-Taste (5). Für Standardelektroarbeiten (>100V) ist dies nicht notwendig.
5. Berühren Sie mit der Fühlerspitze (7) den unter Spannung stehenden Leiter oder stecken Sie sie in die unter Spannung stehende Seite der Steckdose.
6. Wenn Wechselspannung anliegt, leuchtet der Konus des Detektors (6) und ein Piepton ist zu hören.

HINWEIS: Der Detektor besitzt eine große Empfindlichkeit. Statische Elektrizität oder andere Energiequellen könnten den Sensor zufällig auslösen. Das ist die normale Funktionsweise.

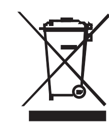
TASCHENLAMPE

Drücken und halten Sie die Taste zum Ein-/Ausschalten der Taschenlampe (2), um die Taschenlampe (1) einzuschalten.

BATTERIEEINSATZ

4. Entfernen Sie die Endkappe (3), indem Sie den Taschenclip (4) leicht anheben, um die Verriegelung zu lösen.
5. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein (beachten Sie die Polarität).
6. Setzen Sie die Endkappe wieder auf.

HINWEIS: Wenn Ihr Messgerät nicht richtig arbeitet, überprüfen Sie die Batterie, um sicherzustellen, dass sie noch gut und korrekt eingesetzt ist.



Sie als Verbraucher sind rechtlich verpflichtet (Batterieverordnung), gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben; die Entsorgung in den Hausmüll ist verboten!
Sie können Ihre Batterien / Akkumulatoren kostenlos an den Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort, wo Batterien verkauft werden, abgeben!

Entsorgung: Befolgen Sie die rechtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer.